

Оглавление

Изучение немецкого языка	2
Общая информация	2
Языковые курсы	2
Курсы первичного ориентирования	2
Интеграционные курсы	3
Интеграционные курсы для молодежи	4
Интеграционные курсы с обучением грамоте	4
Профессионально-ориентированные языковые курсы (DeuFöV)	5
Волонтерские языковые курсы	6
Изучение немецкого языка онлайн	7
Нужен ли мне сертификат?	13
Устные и письменные переводчики	14
Изучайте немецкий язык самостоятельно (онлайн)	15
Средства для улучшения понимания	16
Курсы немецкого языка в Хагене	17

Изучение немецкого языка

Общая информация

Выучить новый язык при переезде в другую страну непросто. Но это очень важно для того, чтобы чувствовать себя комфортно и хорошо ладить с людьми. Изучение языка - это не только знание новых слов, оно также помогает вам стать увереннее в себе, завести новых друзей и найти хорошую работу.

Если вы хорошо владеете языком, вы сможете самостоятельно справляться с повседневной жизнью, ходить в школу, работать и общаться с другими людьми. Именно поэтому город Хаген помогает новым жителям быстро выучить язык.

На следующих страницах вы найдете информацию о языковых курсах, консультациях и пособиях, которые помогут вам в изучении языка.

Обзор курсов в вашем районе можно найти [здесь](#).

Языковые курсы

Курсы первичного ориентирования

Содержание

Курсы немецкого языка для начальной стадии изучения (также курсы начальной ориентации) обучают как элементарным навыкам немецкого языка, так и дают информацию о жизни в Германии. Такие курсы станут практическим руководством для тех, кто начинает жить в новых условиях, и помогут им лучше ориентироваться в повседневной жизни. Модули курса охватывают такие темы, как «Здоровье/медицинское обслуживание», «Работа», «Детский сад/школа», «Жилье», «Ориентация на местности/ транспорт/ мобильность». Основное внимание уделяется устному общению: Участники должны как можно быстрее научиться ориентироваться в повседневной жизни. Обучающие модули курсов первичного ориентирования также помогут получить базовое представление о ценностях.

Целевые группы и доступ

Курсы первичного ориентирования в первую очередь предназначены для соискателей убежища с неопределенными перспективами получения разрешения на проживание. При наличии свободных мест эти курсы могут посещать также лица с подтвержденным статусом соискателя убежища с хорошими перспективами получения разрешения на проживание. Курсы первичного ориентирования не предназначены для лиц, в отношении которых действует обязанность получения школьного образования или профессионального образования. Если во время прохождения курса первичного ориентирования вам предложили участие в [курсе по интеграции](#), вы можете перейти на этот курс. Участники курсов имеют самый разный уровень подготовки. На курсах можно встретить как неграмотных участников, так и людей с высшим образованием.

- Язык курса - немецкий - переводчики на курсе не присутствуют.

- Обратитесь в [Центр консультаций для молодых мигрантов](#), Службу консультирования взрослых иммигрантов или в [региональную службу по работе с беженцами](#). Там вам помогут выбрать подходящий курс.

Объем учебной программы

Продолжительность одного курса составляет 300 учебных часов по 45 минут каждый.

Стоимость

Участие в курсах первичного ориентирования является бесплатным.

Список местных курсов можно найти [здесь](#).

Интеграционные курсы

Содержание

Общий **интеграционный курс** состоит из языкового курса и ознакомительного курса. В рамках языкового курса вы изучите немецкий язык для повседневной жизни до уровня B1 за 600 уроков. Еще 100 учебных часов посвящены обзору культурной, политической и социальной жизни Германии (ознакомительный курс). Существуют также специальные формы интеграционных курсов, например: [курс интеграции молодежи](#), который состоит из 900 уроков, каждый из которых охватывает больший или меньший объем учебного материала. Люди с хорошими базовыми знаниями также могут пройти интеграционный курс по интенсивной программе за 430 учебных часов.

Курс по интеграции завершается экзаменами «Тест на знание немецкого языка для мигрантов» и «Жизнь в Германии».

Для кого предназначен этот курс

[Центр занятости](#), [социальная служба](#) или [ведомство по делам иностранцев](#) могут обязать вас к посещению курса по интеграции. Если вы не обязаны посещать интеграционный курс, но хотели бы это сделать, вы можете подать [заявление в BAMF на прохождение интеграционного курса](#). Если вам нужна помощь в составлении заявления, обратитесь в службу [консультаций для мигрантов](#). Здесь также помогут выбрать, в каком учреждении лучше пройти интеграционные курсы.

Объем учебной программы

Общий интеграционный курс рассчитан на 700 учебных часов (УЧ).

Стоимость

Интеграционные курсы бесплатны для людей, получающих социальные пособия или имеющих низкий доход. Для лиц, не имеющих права на обучение, текущая плата для всех курсов составляет 2,29 евро за час занятий.

Список местных курсов можно найти [здесь](#).

Интеграционные курсы для молодежи

Содержание

Курс интеграции молодежи ориентирован на специфические интересы и потребности подростков и молодых людей. Поэтому содержание также специально адаптировано для молодых людей. В рамках курса по интеграции молодежи рассматриваются такие темы, как школа, обучение, карьера, планирование семьи и досуга.

Для кого предназначен этот курс

Интеграционный курс для молодежи предназначен для подростков и молодых людей старше школьного возраста (от 16 до 27 лет). Кроме возраста, требования те же, что и для [Общего курса интеграции](#). Цель — овладеть языком на уровне B1.

Объем учебной программы

Участники курса по интеграции молодежи обучаются в малых группах численностью не более 20 человек. Количество занятий значительно больше, чем в общем курсе интеграции. Языковой курс состоит из 900 уроков по 45 минут каждый, ознакомительный курс — из 100 уроков. Языковой курс включает 100 часов профессиональной подготовки и 50 часов практических занятий.

Стоимость

Если вы получаете социальные пособия или имеете низкий доход, участие в программе для вас бесплатно. Все остальные должны оплатить курс самостоятельно. Для лиц, не имеющих права на обучение, текущая плата для всех курсов составляет 2,29 евро за час занятий.

Список местных курсов можно найти [здесь](#).

Интеграционные курсы с обучением грамоте

Содержание

Людям, не знающим латиницы, приходится преодолевать дополнительное препятствие. Им нужно учить не только новый язык, но и новый шрифт. Особенно трудно приходится людям, которые не могут в достаточной степени читать и писать на своем родном языке. На интеграционном курсе с обучением грамоте Вы научитесь читать и писать, а также говорить и понимать немецкий язык.

Для кого предназначен этот курс

Интеграционный курс с обучением грамоте предназначен для неграмотных людей, не владеющих немецким языком, не посещавших школу и/или не имеющих навыков чтения и письма на родном языке (люди с так называемой первичной или функциональной неграмотностью). Для прохождения интеграционного курса с обучением грамоте предъявляются те же требования, что и для [общего интеграционного курса](#). Поскольку можно предположить, что значительная часть слушателей курса не сможет достичь уровня языка B1, ставится задача достичь уровня языка A2 в рамках максимального финансирования 1200 учебных единиц.

Объем учебной программы

Таким образом, курсы грамотности состоят из трех частей, каждая из которых включает 300 учебных единиц (УЕ): базовый альфа-курс, продвинутый альфа-курс А и продвинутый альфа-курс В. У вас есть возможность продлить курс еще на 300 учебных единиц. Дополнительные 300 часов занятий, доступные в рамках опции повторения, или не менее 100 учебных единиц, еще не использованных в курсе обучения грамоте, могут быть также использованы для посещения разделов курса в общем [интеграционном курсе](#) или в другом специальном интеграционном курсе для достижения языкового уровня B1.

Затраты

Интеграционные курсы бесплатны для людей, получающих социальные пособия или имеющих низкий доход. Для лиц, не имеющих права на обучение, текущая плата для всех курсов составляет 2,29 евро за час занятий.

Список местных курсов можно найти [здесь](#).

Профессионально-ориентированные языковые курсы (DeuFöV)

Содержание

Профессионально ориентированные языковые курсы — это программа изучения языка для людей, имевших опыт иммиграции. Они повысят ваши шансы на рынке труда. На курсах происходит освоение немецкого языка с ориентацией на конкретную профессию на различных уровнях (A2—C2). Вы изучите лексику, фразы и грамматику, необходимые для общения на рабочем месте.

Целевые группы и доступ

Вы можете посещать профессионально ориентированные курсы немецкого языка в соответствии с § 45a AufenthG,

- если вы уже посещали интеграционный курс и/или можете предоставить подтверждение владения немецким языком на уровне A1, A2, B1, B2 или C1
- если у вас есть разрешение на пребывание в стране, и вы приехали из Сирии или Эритреи

- если вы нуждаетесь в дополнительной языковой подготовке и являетесь гражданином ЕС
- если вы зарегистрированы в качестве лица, ищущего работу или место для обучения, и/или получаете поддержку в виде пособия для граждан или пособия по безработице
- если у Вас есть работа, а уровень владения немецким языком недостаточен для того, чтобы справляться с повседневными рабочими обязанностями
- если вы ищете место для обучения, уже проходите обучение или в настоящее время получаете признание своей профессиональной или учебной квалификации.

Объем изучаемого материала

Отдельные курсы для уровней A2— C2 состоят из 400 уроков и завершаются сдачей экзамена на получение официального сертификата.

Затраты

Если ваш налогооблагаемый годовой доход превышает 20 000 евро, вы платите взнос в размере 2,42 евро за урок. Для всех остальных лиц курс бесплатный.

По вопросам участия в курсе обращайтесь в один из трех офисов:

[Агентство по трудоустройству](#) занимается следующими вопросами

- Лица, ищущие работу и проходящие профессиональное обучение
- Безработные (лица, получающие пособие по безработице I)
- Просители убежища из Сирии или Эритреи
- Лица с отсрочкой депортации в соответствии с § 4 абзац 1 предложение 2 номер 2, не имеющие доступа к интеграционному курсу, могут участвовать в специализированном профессиональном языковом курсе с целевым уровнем языка A2 или B1.

[Центр занятости населения](#) отвечает за

- Безработные (лица, получающие пособие для граждан)
- Беженцы с разрешением на проживание

Обучающиеся и сотрудники могут напрямую обратиться в [BAMF](#) за прохождением [профессионально ориентированного языкового курса](#) .

Волонтерские языковые курсы

Помимо официальных языковых курсов, в Хагене есть и другие возможности для практики немецкого языка.

Группы ведут волонтеры. В основном это люди, чьим родным языком является немецкий. Иногда это бывшие учителя. Присоединиться к таким группам может каждый, независимо от статуса пребывания.

Беседы Sprechen & Erzählen в публичной библиотеке Хагена

Каждый понедельник и четверг с 15:00 до 16:00 в публичной библиотеке на Шпринге проходят дискуссионные встречи для всех, чей родной язык не является немецким. Беженцы, иммигранты или люди, которые уже некоторое время живут в Германии, но еще не могут уверенно общаться — приглашаем всех желающих. Добровольцы ведут беседы о таких практических вопросах, как покупки, проезд в автобусе или общение с властями.

В отличие от официальных языковых курсов, здесь целью является практическое применение полученных знаний в разговорной речи и рассказах. После этого публичная библиотека знакомит участников семинара со своими средствами изучения немецкого языка — языковыми курсами, словарями, простыми лекциями, книгами на иностранных языках и многим другим. Участие бесплатное и не требует предварительной регистрации.

Stadtbücherei Hagen

📍 [Springe 1, 58095 Hagen](#)

Контактное лицо:

Frau Persicke

☎ [023312073579](tel:023312073579)

@ maya-marusha.persicke@stadt-hagen.de

Изучение немецкого языка онлайн

Онлайн-обучение

Конечно, всегда есть возможность выучить немецкий язык без курсов. Если ваше ходатайство о предоставлении убежища было отклонено и у вас есть документ об отсрочке депортации, вы не можете посещать бесплатные курсы немецкого языка. Вы можете посещать языковую школу, но платить за обучение придется самостоятельно.

Или вы можете изучать немецкий язык самостоятельно. В этом разделе мы собрали подборку бесплатных онлайн-предложений, приложений и игр для изучения языка.

Обучение грамоте

[Обучающий курс с онлайн-репетитором](#)

Бесплатный курс обучения грамоте с онлайн-репетитором: в этом курсе вы научитесь читать и писать с помощью видео, аудио, картинок и других подходящих заданий в 12 уроках. Вместе с тем вы получите первые базовые знания немецкого языка. С вами будет работать онлайн-наставник, который ответит на ваши вопросы или скорректирует задания. В онлайн-сервисе можно выбрать любой из 19 языков пользователя, включая английский, арабский, турецкий, албанский, сербский, польский и многие другие.

[Обучающий курс](#)

Бесплатный курс обучения грамоте: в этом курсе вы научитесь читать и писать с помощью видео, аудио, картинок и соответствующих упражнений. Одновременно вы приобретете первые навыки владения лексикой на немецком языке. В онлайн-сервисе можно выбрать любой из 9 различных языков пользователя, включая английский, арабский, русский, польский и другие.

[Приложение Serlo ABC](#)

С помощью бесплатного приложения для обучения грамоте Serlo ABC можно самостоятельно, интуитивно и индивидуально изучать латинский алфавит и основы немецкого языка. Serlo ABC — официально признан для использования на курсах обучения грамоте или изучения второго языка.

[Плейлист «Учимся писать по-немецки и осваиваем грамматику — с иллюстрациями»](#)

С помощью этих видео на Youtube вы сможете выучить алфавит, а также произношение немецкого языка. Вы также научитесь читать и писать на немецком языке и приобретете базовые знания немецкого языка и немецкой грамматики.

Языковые курсы по уровням

[Первые шаги в изучении немецкого языка](#) (уровень A1)

Эта небольшая книжка предназначена для тех, кто впервые знакомится с немецким языком, алфавитом, важными терминами, некоторыми грамматическими основами и примерами из повседневной жизни. С английским переводом в помощь.

[Приложение для освоения лексики Stadt der Wörter \(«Город слов»;](#) уровень A1-A2)

Изучайте первые слова на немецком языке с помощью аудиозаписей, картинок и примеров предложений в этой бесплатной видеоигре. Вы также можете познакомиться с другими игроками и играть вместе или друг против друга в «Городе слов» и решать задачи. В приложении можно выбрать один из восьми языков пользователя, включая английский, арабский, русский, испанский и другие.

[Мини-сериал «Начало работы в Германии»](#) (уровень A1—A2)

В этом бесплатном мини-сериале вы сможете пережить вместе с главным героем Невинном повседневные ситуации, например: в автобусе, на приеме у врача или при поиске квартиры. Для этого вы смотрите короткий видеоролик, а затем выполняете упражнения в соответствии с ним.

[Тренажер по лексике](#) (уровень A1—A2)

С помощью этого бесплатного приложения вы можете практиковать лексику, идиомы и примеры предложений для разговорных ситуаций, сгруппированные по темам. Имеется более 50 исходных языков, включая английский, арабский, польский, албанский, сербский и многие другие.

[Языковой курс Nicos Weg, уровень A1](#), [Языковой курс Nicos Weg, уровень A2](#), [Языковой курс Nicos Weg, уровень B1](#).

Этот бесплатный и комплексный курс, состоящий из 18 глав, позволит освоить немецкий язык на уровне от A1 до B1. Каждая глава начинается с короткого видеоролика, построенного в стиле теленовеллы, с помощью которого вы выполняете упражнения и шаг за шагом изучаете немецкий язык вместе с Нико — главным героем теленовеллы. Каждая глава сопровождается грамматическими пояснениями, списками лексики, информацией о регионе и расшифровкой текстов видеофильма. В онлайн-сервисе можно выбрать любой из девяти различных языков пользователя, включая английский, арабский, русский, польский и другие.

[Языковой курс с репетитором](#) (уровень A1—B1)

В этом бесплатном курсе, состоящем из 12 уроков, вы изучите немецкий язык на уровне от A1 до B1 с помощью видео, аудио, картинок и подходящих заданий. На сайте представлен лексический тренажер и тренажер фраз для каждого урока, чтобы вы могли отработать новую лексику. Кроме того, вам будет помогать онлайн-наставник, который ответит на ваши вопросы или поправит текст. В онлайн-сервисе можно выбрать любой из 19 языков пользователя, включая английский, арабский, турецкий, албанский, сербский, польский и многие другие.

[Немецкий форум и онлайн-сообщество](#) (уровень A1—C2)

Если вы хотите присоединиться к учебной группе WhatsApp, пообщаться на немецком языке с учащимися со всего мира или найти партнера по обучению, вы найдете то, что ищете, в онлайн-сообществе на сайте Гёте-Института. Здесь также представлены различные упражнения по немецкому языку для всех уровней.

[Изучение немецкого языка на сайте Deutsche Welle](#) (уровень A1—C2)

На сайте Deutsche Welle имеется множество предложений по изучению немецкого языка. Вы можете слушать новости, произносимые медленнее для изучающих язык, вместе с героями курса Deutschlandlabor узнать, как живут немцы, познакомиться с другими учащимися в онлайн-сообществе, посмотреть видео на различные темы, потренироваться в понимании на слух, прочитать вопросы по грамматике и, прежде всего, поработать над большим количеством упражнений. Сайт доступен на 30 языках, включая английский, арабский, боснийский, греческий, польский и многие другие.

[Теленовелла Jojo sucht das Glück](#) (уровень B1—B2)

В этой теленовелле вы узнаете о жизни Жожо — бразильянки, недавно приехавшей в Германию. К каждому эпизоду Jojo sucht das Glück прилагаются интерактивные упражнения и словарные пособия для изучения немецкого языка.

[Блог для изучающих немецкий язык «Все о немецком языке»](#) (уровень C1, уровень B2—C2)

На этой странице вы найдете различные упражнения на понимание речи на слух, на расширение словарного запаса или понимание прочитанного. Вы сможете познакомиться с самыми красивыми немецкими словами, идиомами или разговорными выражениями.

Немецкий язык на работе

[Немецкий язык на рабочем месте](#)

На этом сайте вы найдете широкий спектр упражнений (уровни от A1 до C1), связанных с повседневной рабочей жизнью в Германии. Узнайте о различных профессиях и попрактикуйтесь в рабочих ситуациях, таких как телефонный звонок, написание делового письма или заявления о приеме на работу. Вы также найдете множество задач для различных сфер деятельности: социальных и технических профессий, ремесленников, в офисе, в сфере обслуживания или в культуре. Вы можете использовать его для отработки типичных языковых действий и ситуаций общения для вашей профессии и познакомиться с важной для вас лексикой.

[Лексика для общения на работе](#)

Приложение Lupes сопровождает вас в школе, во время обучения и на работе. Приложение поддерживает работу с техническими словами и лексикой, специфичной для конкретной работы. В различных модулях вы найдете множество слов с картинками и с дополнительной функцией чтения вслух. Благодаря различным видам упражнений (множественный выбор, отработка артиклей или написание целых слов), изучение и закрепление словарного запаса происходит весело.

[Лексика для общения на работе](#)

На этой странице вы найдете списки лексики, которая поможет вам выучить наиболее важные в повседневной работе термины. На выбор предлагаются различные профессии, например: уход за пожилыми, техник-электронщик, специалист по продажам, садовник, оператор машин и установок, плотник и многие другие. Вы можете посетить сайт на английском, арабском, фарси, русском и турецком языках.

[Немецкий язык для работы — это просто!](#)

На этом сайте представлены учебные модули на немецком языке для поваров, воспитателей и специалистов по обслуживанию автомобилей. Видеоролики, рабочие листы и онлайн-упражнения моделируют типичные ситуации на работе и помогают освоить специальную лексику, общаться с коллегами или клиентами. Они также помогают при заполнении форм и составлении отчетов.

[Немецкий язык для работы — уровень B1](#)

С помощью этого бесплатного курса вы сможете практиковать немецкий язык для работы. На выбор доступны следующие сферы профессиональной деятельности: гастрономия, машиностроение, уборка зданий, уход за больными, розничная торговля. Для каждой профессиональной сферы есть семь учебных блоков с видеороликами и последующими заданиями, с помощью которых вы в основном выучите лексику, а также идиоматические выражения и типичные фразы, используемые в

соответствующей отрасли.

[Немецкий язык для работы](#) — уровень A2—B2

В этом бесплатном курсе вы изучите немецкий язык для работы на уровне B2 за 20 уроков с видео, аудио, картинками и подходящими заданиями. Вам будет помогать онлайн-наставник, который ответит на ваши вопросы или поправит текст.

Немецкий язык для строителей

Платформа особенно подходит для людей, которые уже работают в строительстве или хотят там работать и практически не понимают немецкий язык. В общей сложности за 20 уроков вы будете лингвистически подготовлены к работе на строительных площадках. Вы узнаете не только о работе на строительных площадках, но и о технике безопасности и охране труда на стройплощадках, а также о том, как общаться в процессе работы. Каждый урок состоит из видеоролика, за которым следуют лексические, грамматические и фонетические упражнения.

[Приложение: «Один день на немецком языке — в сфере ухода за людьми»](#)

С помощью этого бесплатного приложения изучающие немецкий язык на уровне от B1 могут в игровой форме тренировать лексику, грамматику и произношение для трудовой деятельности в сфере медицины и ухода за людьми. Кроме того, они углубляют знания и закрепляют навыки общения на немецком языке с пациентами, коллегами и начальством.

Грамматика

[Сайт Mein Deutschbuch](#)

Этот сайт предназначен для изучения грамматики немецкого языка. Он может служить как в качестве справочника по немецкой грамматике, так и для изучения новых грамматических структур.

[SprachkeKulturKommunikation](#)

На этом сайте вы найдете простые и понятные объяснения различных грамматических явлений немецкого языка.

[Грамматические упражнения Deutsch aber Hall](#) — уровень A1—C1

Бесплатные грамматические упражнения для всех уровней.

[Грамматические упражнения от издательства Schubert](#) — Уровень A1—C1

На этом бесплатном сайте вы найдете упражнения по различным грамматическим темам.

Предложения для детей

[Немецкий с Зоке](#)

Deutsch mit Socke — это серия фильмов, которая помогает детям в возрасте от пяти до

десяти лет сделать первые шаги в изучении немецкого языка. В коротких видеороликах девушка по имени Эстер разговаривает с живым красным носком (по-немецки: Socke — Зоке) о самых разных вещах — совсем как в реальной жизни. Зоке — рыжий, изобретательный, немного дерзкий и полный энергии. В результате возникает множество ситуаций, в которых Эстер и Зоке говорят и действуют вместе на немецком языке. Дети могут легко отождествлять себя с Зоке. Этому также посвящен следующий материал: Дети должны, как и Зоке, иметь возможность высказаться и действовать на иностранном языке. К видеоматериалам прилагаются задания и брошюра для учащихся.

[Спасатели пчел](#)

С помощью этого бесплатного приложения дети в возрасте от трех лет могут изучать немецкий язык в игровой форме. Не зная языка, они вместе с белкой и медведем покидают защищавший их лес и отправляются в увлекательное путешествие, чтобы спасти больных пчел. По пути в заснеженных горах, где обитает рысь — хранительница лекарственного растения, они встречают животных, которые помогают им и учат более 900 немецких словарных слов. В приложении Die Bienenretter можно играть на двух различных уровнях сложности и получить до шести часов удовольствия.

[Словарное приложение для детей](#)

С помощью приложения phase6 hallo Deutsch дети школьного возраста (а также подростки) изучают немецкий язык в игровой форме и одновременно пополняют свой словарный запас, включающий более 1300 важных слов и фраз. Каждое слово сначала вводится, а затем отрабатывается с помощью различных упражнений. В этом помогают иллюстрации и обучающие игры.

[Программа со слоном](#)

Маленький синий слоненок и его друзья — это истории, которые можно открывать, удивляться и смеяться вместе с ними, для детей в возрасте от трех до шести лет. Программа длится около 25 минут и также очень удобна для развития речи.

[Детский канал WDR Mouse](#)

Сайт с мышкой предлагает программы знаний, в которых, например, рассказывается об изготовлении или назначении какого-либо повседневного предмета, а также аудиосказки, игры или даже рекомендации по рукоделию. Программа Sendung mit der Maus представляет сложные вопросы в увлекательной и понятной форме для детей в возрасте от шести до девяти лет и длится около 30 минут. Она также подходит для развития речи детей с уже имеющимися знаниями.

[Lingo для детей](#)

С помощью приложения Lingo дети от 8 до 12 лет могут практиковать немецкий язык и узнавать новое. Здесь есть увлекательные тексты для чтения и прослушивания, эксперименты и интересные материалы по рукоделию.

Нужен ли мне сертификат?

В перечисленных ниже ситуациях документальное подтверждение знания немецкого языка обязательно или настоятельно рекомендуется.

Подача заявления на прохождение обучения или поступление на работу

Документальное подтверждение владения немецким языком повысит ваши шансы попасть на обучение или устроиться на работу. Если кандидатов много, то вы будете выглядеть в более выгодном свете.

Дополнительное профессиональное образование или повышение квалификации

Определенный уровень владения немецким языком часто является одним из условий для повышения квалификации. Его часто подтверждают при помощи сертификата.

Возможность получения высшего образования в университете прикладных наук или университете

Подтверждение достаточного уровня владения немецким языком для обучения в колледже или университете возможно при наличии одного из следующих сертификатов:

- Deutsches Sprachdiplom der [Kultusministerkonferenz \(Немецкий языковой диплом Постоянной конференции министров культуры и образования\)](#) (вторая ступень)
- [DSH2](#)
- [TestDaf, ступень 4](#) во всех 4 категориях.
- Квалификационный экзамен (= посещение колледж довузовской подготовки. Сдача дополнительных экзаменов не требуется)
- Подтверждения, признанные двусторонними соглашениями или иным образом Постоянной конференцией министров культуры и образования (КМК) или Конференцией ректоров университетов (HRK)
- Экзамены на уровне C1 или C2 [Гёте-Института](#)
- ["telc Deutsch C1 Hochschule"](#)
- Законченное образование в сфере германистики (не педагогическое)
- Аттестат об окончании как минимум гимназии, подготовительного колледжа, технического колледжа или университета

Для получения разрешения на постоянное проживание (разрешения на поселение)

Для получения разрешения на поселение вы должны продемонстрировать достаточный уровень владения немецким языком. Это возможно, например, с помощью сертификата после успешного участия в интеграционном курсе Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ). Подтверждением знания немецкого языка при определенных условиях может служить

также аттестат об окончании немецкой школы.

Если вам нужна помощь в поиске подходящего интеграционного курса, вы получите ее [здесь](#).

Для натурализации (получения немецкого гражданства)

Помимо подтверждения достаточного уровня владения немецким языком, вы также должны доказать, что знакомы с правовой и социальной системой и условиями жизни в Германии. Это можно сделать, например, пройдя тест Leben in Deutschland («Жизнь в Германии»). Данный тест является завершением ознакомительного курса (часть интеграционного курса). Лица, не посещавшие или не прошедшие интеграционный курс, могут в качестве альтернативы сдать тест на натурализацию в VHS.

Контактные данные:

Подача заявлений проводится по адресу Gudrun Müller

 [023312073557](tel:023312073557)

 [Schwanenstrasse, 6-10, г. Харен, 58089](#)

Если Вам нужна помощь в подборе подходящего интеграционного курса, информация о сертификатах и различных экзаменах по немецкому языку, вы можете обратиться за помощью в [специализированную консультационную службу интеграционных курсов VHS](#).

Устные и письменные переводчики

Устные и письменные переводчики

Поиск переводчика

Если вы обращаетесь в органы власти, например, в иммиграционный офис, вам часто нужен **переводчик**. Это касается и других учреждений, где переводчик может быть очень полезен.

- В некоторых органах власти и организациях есть свои переводчики. Когда вы записываетесь на прием, спросите, предоставляется ли переводчик бесплатно.
- Официальные документы, такие как справки, свидетельства о рождении и браке, в Германии могут переводить только государственные сертифицированные переводчики. Такие переводы могут стоить дорого. Заранее проверьте, действительно ли вам нужен заверенный перевод. Также сравните цены.

Существует [онлайн-база данных](#), где вы можете найти переводчиков. Вы можете искать их по различным критериям.

Стать переводчиком

Если вы хорошо говорите по-английски или по-немецки, вы можете помочь другим людям, не владеющим этими языками. Например, вы можете выступать в качестве переводчика при посещении органов власти или на других приемах.

В земле Северный Рейн-Вестфалия судебные и полицейские органы часто нуждаются в квалифицированных устных и письменных переводчиках. Существует реестр, в который могут быть внесены устные переводчики. Если вы хотите, чтобы вас внесли в этот реестр, вам необходимо подать заявление. Заявление направляется председателю высшего регионального суда, отвечающего за округ, в котором вы живете или работаете.

Существуют определенные требования, которым вы должны соответствовать, чтобы быть признанным переводчиком. Эти требования и формы заявлений можно найти на сайте Министерства юстиции.

Важная информация:

- Переводчики должны быть зарегистрированы в специальном реестре.
- Нет гарантии, что каждая заявка будет принята.
- Информацию и формы заявлений можно найти на [сайте Министерства юстиции](#).

Изучайте немецкий язык самостоятельно (онлайн)

Изучайте немецкий язык самостоятельно (онлайн)

Вы можете учить немецкий язык в любое время - как со смартфона, так и с компьютера. Существует множество предложений, часто даже бесплатных, с помощью которых можно быстро выучить немецкий язык. Они также могут помочь вам во время языковых курсов.

Онлайн-предложения для изучения немецкого языка:

- [onSET-online](#): Тест, с помощью которого беженцы, штатные сотрудники и волонтеры могут оценить свои знания немецкого языка.
- [Ankommen App](#): Это приложение поможет вам с помощью курса самообучения пережить первые несколько недель пребывания в Германии (начиная с уровня A1). Оно также содержит информацию о жизни в Германии, предоставлении убежища, обучении и работе.
- [Language Guide](#) for German: Бесплатное предложение для изучения базовой лексики - без регистрации.
- [Goethe-Institut](#): предлагает множество бесплатных упражнений и приложений для изучения немецкого языка.
- [Deutschtrainer A1](#): Программа упражнений для начинающих (уровень A1), в которой отрабатывается лексика и грамматика.
- [Deutsch im Beruf](#): Здесь вы найдете упражнения, специально разработанные для определенных профессий.
- The [City of Words](#) app: приложение, позволяющее в увлекательной форме изучать немецкий, английский, французский и другие языки без предварительных знаний.
- [VHS-Lernportal](#): предлагает курсы немецкого языка от A1 до B1 и помогает улучшить немецкий для работы и карьеры.
- [Deutsch-Info](#): Этот сайт предлагает курсы немецкого языка для уровней от A1 до B2 и практическую информацию о жизни в Германии.
- [Mein Deutschbuch](#): Сайт для изучающих и преподавателей немецкого языка, предлагающий курсы от A1 до B2.

- [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Программы изучения языка для уровней от A1 до C2.
- [Deutsche Welle](#): предлагает онлайн-упражнения с видео для уровней от A1 до C1 и является интересным дополнением к другим курсам.
- [DaFür](#) - Deutsch als Fremdsprache: предлагает модули и приложения для учащихся с базовыми знаниями и без них.
- Важные термины или упражнения для отдельных профессий можно найти в разделе [Мой опыт работы](#).
- [AsylPlus](#) Deutsch lernen: обзор различных программ для изучения немецкого языка.

Рекомендуемые каналы YouTube и приложения от участников языковых курсов:

- [Немецкий с Марией](#): В своих видеороликах ютубер объясняет многие особенности немецкого языка и дает полезные советы.
- [Hallo Deutschschule](#): YouTube-канал, который обучает немецкому языку от A1 до B2 с помощью анимационных фильмов и большого количества диалогов.
- [Deiaa Abdullah](#): ютубер, который преподаёт немецкий язык на арабском и рассказывает о повседневной жизни в Германии в увлекательной форме.
- [Duolingo](#): приложение, которое поможет вам потренировать правописание и восприятие речи на слух - в игровой форме и по уровням.

С помощью этих бесплатных и простых предложений вы сможете шаг за шагом совершенствовать свой немецкий.

Средства для улучшения понимания

Средства коммуникации

Если вы еще не говорите по-немецки, вам может быть сложно общаться с другими людьми. В этом случае вы можете воспользоваться бесплатными средствами улучшения понимания:

[Разговорник для беженцев](#): многоязычный бесплатный словарь по различным темам.

Вы также можете воспользоваться бесплатными переводческими веб-сервисами и приложениями: Google Translate (→ [Android](#) и [IOS](#))

[DeepL](#) (работает с искусственным интеллектом; доступен на английском, испанском, польском, голландском, французском и итальянском языках).

[Voice Translator \(Android\)](#), [Voice Translator pro Speech \(IOS\)](#)

[Oroboo Angel](#) (языковой посредник: бесплатные переводы видео- / аудио-материалов в проблемных ситуациях, 5-минутный чат с возможностью продления, многочисленные языковые комбинации!)

Если вам придется идти к врачу, вам поможет [этот иллюстрированный словарь](#). Или это бесплатное приложение: [AOK Health Navigator \(Android\)](#) на немецком, английском, арабском и языке дари.

Курсы немецкого языка в Хагене

Курсы немецкого языка предлагают коммерческие и некоммерческие независимые организации, муниципальные службы города Хаген. Перечень курсов:

- [AWO Unterbezirk Hagen-Märkischer Kreis e. V.](#)
- [Caritasverband Hagen e. V.](#)
- [Академия служащих DAA Deutsche Angestellten Akademie](#)
- [Академия немецкого языка Deutsche Sprachakademie Hagen](#)
- [Протестантский образовательный центр для взрослых Вестфалии и Липпе — Evangelisches Erwachsenenbildungswerk Westfalen und Lippe e. V.](#)
- [Образовательная платформа Prisma Bildungsplattform e. V.](#)
- [SBH West GmbH](#)
- [TERTIA - Berufsförderung GmbH & Co. KG](#)
- Stadt Hagen (Kommunales Integrationszentrum, [Volkshochschule](#))

Центр образования Хаген (VHS)

Центр образования Хагене (VHS) предлагает ряд языковых курсов. Новые курсы немецкого языка для иностранцев на разных уровнях начинаются в начале семестра в августе и январе. Они рассчитаны на тех, кто не имеет доступа к интеграционным курсам, не нуждается в языковом сертификате и просто хочет улучшить свои знания немецкого языка. Эти курсы проводятся в вечернее время и особенно удобны для работающих.

Помимо курсов немецкого и таких известных языков, как английский, французский, испанский и итальянский, можно заказать курсы арабского, финского, японского, современного греческого, голландского, польского, португальского и русского языков. Существуют курсы для начинающих и продвинутых слушателей.

Полный перечень языков можно найти [здесь](#).

Для получения информации о программе и регистрации, пожалуйста, обращайтесь в Katharine Filusch, заведующий кафедрой иностранных языков.

@katharine.filusch@stadt-hagen.de

 [023312072649](tel:023312072649)